

時報

EASTERN TIMES.

分三洋大售張大四天今

時報 三千七百六十七號

中華民國三年十二月十六日

舊曆甲寅年十月三十日

黃少泉聲明

昨因除景明在各報登載聲明人誤認公利利源經已收押等語無非欲破壞人名譽起見現經本報查明該聲明人黃少泉係在滬經營商業之實業家並非如聲明中所稱之無賴子等情特此聲明以正視聽此聲明人黃少泉啟

得贈彩券者鑒

儲蓄券現已發行凡在滬經營商業之實業家均可購買此券以資儲蓄並可參加抽獎得彩券者請即向本報領取

群益書社

啟謹

談文樓

書出版六定價
角五洋大價定

吳先生會說談文樓
其生平所著諸書
此書於古文之秘
無不窮源究本一
道出研究國文者
讀此書當有左右
源之樂

涵芬樓古今文鈔 一百冊 正續古文辭類纂 十二冊 一元二角
甲種二十八元 乙種二十元
影宋本韓昌黎集 四十冊 黎選續古文辭類纂 十二冊 一元六角
定價二十元 楠木箱五元
曾氏經史百家雜鈔 十二冊 一元八角
曾氏經史百家簡編 二冊 三角五分

立成機器麵粉有限公司聲明廣告

本公司所賣之麵粉係由外國機器磨製而成其質極佳且價廉物美現因本公司業務擴展特將舊有之麵粉袋更換新式袋裝其新式袋裝之麵粉每袋重五十磅其價較舊式袋裝者略昂但品質更佳且袋上印有本公司商標及「立成」二字以便顧客識別特此聲明

省立第一農業學校招考插班生

省立第一農業學校為培養農業人才特招考插班生凡具有高中畢業或同等學力者均可報名報名日期自即日起至十二月二十日止報名地點為本校教務處

商務印書館

珍袖英漢辭林
全書一千六百
數十頁
預約七角五分
原價一元五角

杭州本分館遷移聲明

本分館因業務需要現已遷移至上海路一百一十號舊址已停止營業特此聲明

上海電報局廣告

本局為便利顧客起見特設電報掛號服務凡有電報掛號者請向本局領取掛號牌以便隨時查詢特此廣告

上海廣昌號戒煙丸漲價

本號所製之戒煙丸因原料上漲現已調高售價特此公告

本館告白刊例

第一日每一行四角第二日至第七日每一行二角第八日以後每一行一角中報加倍長行
本館附設商業補習學校招生廣告
限三年免費學費津貼津貼第一年每月八元第二年年月八元第三年年月八元
商民購貼印花稅票者注意
浙江山東安徽江西蘇合登廣告載第一張二頁

商務印書館

增訂中國旅行指南
南指海上
本館所編各省地方輿圖版增至八十一處凡商埠以及火車輪船所經各地之狀況如鐵路碼頭船車航運以及各處之風景物產等項無不詳載於此書中誠為旅行必備之指南也定價大洋五角

華僑合資水火保險公司廣告

本公司為保障華僑財產起見特設水火保險業務凡有華僑財產者均可向本公司投保本公司信譽昭著賠償迅速特此廣告

中華書局新出版

學小等高
書科教子女華中
女子修身教科書
女子國文教科書
女子算術教科書
女子家事教科書

中華書局

總發行所 上海

無出左
生去者
勝之
以照此
是事
其合
兵城
請資
使人
各一
以爲
以江
爲之
城下
地三
道或
二五
存人
安民
不使
意其
中論
國望

高劍華女士主編輯

眉號二第

出

眉話

眉話第二號加添頁數改良印刷文字則曲折富麗趣味濃郁并添聘女士多人主持筆政圖畫則鮮艷奪目詩畫怡神保特購諸德法各國為美術品中所未曾有者茲將要目列下

圖畫●春曉隱隱(封面畫)素女圖(兩幀)益為燕燕圖(五幀)鸛鵲樓圖(六幀)兩小無猜圖(六幀)新婚攝影(三幀)本雜誌女社員像(五幀)

短篇小說●蕭郎(佩瑜)愛之慕(繁英)於今三年(綠塵)同氣連枝(桂枝)虎士魂(劍華)惟教夫婦竟封侯(天真)這相思苦盡甘來(嘯天)

長篇小說●黑雲(逐落)流水無情(若蓉)芳草恨(張軍)

文苑●詳錦集(遠荷)美人百詠(劍華)修簫譜(鐵雲)憐我憐卿(海雲)無愁●摘星樓餘墨(嘯天)倚窗望野樂(墨珠)優華游記(劍華)彈林拾遺(玉輝)

總發行 棋盤街新學會社

於陰歷十一月初一日出版每冊價洋四角

閨秀之作

齋聊

上海望平街有正書局及北京蘇州天津

十孫世守秘不示人以其中頗多抱漢族不平之語也俗刻本均經刪改以免忌犯今設法措抄什印以廣流傳其瑕玼旁批與俗本尤多不同皆係原有議論極精幽妙可與聖賢接席但不知何人手草想與聊齋亦同時傳佈此書文詞古奧多言外指實小說家文學家戲劇家之津筏也八冊一元八角

上海華明眼鏡公司

最流行之托力克鏡片

及各種眼鏡精美無比



三號 河南路一百三十四號 電話四千

適者及架橋為確光意或欲配或回或凸惠購受眼無量面不福

唐士女所之藥唐士女所之藥

各工用功精醫鏡克之官萌文未化我

功良生微鏡公本之法芽明立專精自華

用俾須須鏡司亦何多步門光精黃

各病大能路所及製保於專而光年

早治達國種托知眼生光今一

患其品德力矣球學則理

生衛益有燈氣煤



設此項燈頭者可由本公司代為裝設并不取裝費

欲知詳情請詢西藏路五號本公司工程處或南京

有欲裝 房屋中 如華人 值極廉 生且價 有益衛 說目故

必為之一爽如欲得此潔白皎皎之燈光非用煤氣

白光燈頭不能得蓋此種燈頭所發出之燈光極其

吾人於夜間每入一室見燈光潔白如月後時精神

黃香庭主人稱雲先生雅志散者舍親朱姓年
 等四十餘年發現遺囑因年少失調以致殘廢有友
 道達十餘省現現囑云貴家並無金銀未及半
 由申回國持現囑云貴家並無金銀未及半
 居然悉常春回詔樂之靈也伊妻已有孕數月
 喜慰侯因疾從弟之憂且患陽痿發願金丹
 無憾矣由郵局匯寄洋銀五元賜發廣濟院
 北平波路口轉角五開門面權氏齊香盛
 南京花牌樓○天津北門外銅子胡同忠成棧內

久咳全愈

予愚昧無知二十年前與老友鄭某共賣竹除蠶玉病相繼從前早
遇中外良方秘製不藥而愈自前年起偶患瘰癧之病則必發亦曾
得之懷中多方秘製不藥而愈自前年起偶患瘰癧之病則必發亦曾
此君即洋無多必欲君來會途及某國面上及明眼先生收養以及及
聞言即往洋無多必欲君來會途及某國面上及明眼先生收養以及及
見復發去之君後余遂厭二大食並寫明眼先生收養以及及
花柳瘋癩之症一經服即已斷根此神藥特見獲全愈至今病
花柳瘋癩之症一經服即已斷根此神藥特見獲全愈至今病
花柳瘋癩之症一經服即已斷根此神藥特見獲全愈至今病

10

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

[illegible]

LONG WIND

10

—

農商部註冊冊

片鏡克力吃製自家一第國

本公司自製各種光學磨片磨房自製更可磨各種
西洋各國光學磨片亦均為新製
中華民國獨一無二之新製品
目配光運機磨片量面裝
架總專門技術為虎視諸君所目規期
無不精益求精力求
求新異國不敢以不對光之鏡片
目光肯以不真實之偽貨自
損名譽茲將本公司諸特色各佈於下
各款以衣新裝
本公司光學專家所組機故不論
各片凡東西洋專家所能照
者本公司無不能照造照
配光片既係定製自與購辦現成貨不同照
本公司所製光貨便極速至一星期亦可出貨
便利顧客起見特於金架已用之換
熱及五金金架各款照外亦備有洋
南校亦蒙
上海南京路海風樓米省電話二千八百九十五號

大德堂

包醫

諸有男女
不效退藥
不誤公事

○養病
○藥不
○遠求
○口問

過期包愈
金藥齊備
○即立
○分文
○不取
○原單

自面疾天女四花混
 來請痛癢陰月此龍用
 藥病瘡地月久此龍用
 醫治之落過夜不日起
 明打輕傷身收口見驚
 本房重痔瘻入血無驚
 堂不煩濕點二十特安
 號劣包鼻鼻元將言樂
 庶客治立小帶血十包
 不致人給前咽唇便價
 誤導氣暖三層魚目非
 局一彈車小破元魚生
 院診診兒半五口便生
 院患到毒身以至左套
 海病同切毒不楊十室
 四病到切毒不楊十室
 馬院診危筋節元四起
 路愈外險骨元元起不
 幸忽勿大殊升槽一濁

批發 義生 藥房 公 道

掛牌上第一靈藥沈潤
生髮膠既經中外醫藥
家承認無論病後產後
血枯白髮可重生髮如
黃髮白髮能轉烏黑染
清髮裝瑣細批發門
賣格外從廉大號每打
兩瓶每六瓶洋二元五
角小號瓶減半價
總發行上海益湯弄即
山西路二十五號
門牌人壽藥室外埠

本行特集商股
押款凡有放存銀兩
並可押用銀兩棧租

自西曆十一月一日起至西曆二月一日止(即陰曆九月十四至十二月十八日)所有契據正式收條收據暨欠賬回單均當照銀行收回之數一律以五折收訖見下之改式

用稅票以享保護權利廣告

花貼印花稅法摘要
元一分當租銀各條
十上買價僅各二條
分店及承頂銀物種
以舖之件物種
底之契約
上據約
憑估價值
憑估價值
價銀爲一類
值一銀二十類
銀十分類
十元以額
元聘上如左
或以貼左
上雇印月
印花員之
二分抵此
約押貨十五
預備發自
可登

再增五萬票
並元者加貼印花
紙一分四厘
銀五分五厘
數萬百產元
百元以上
以上貼上印
不滿一千張
五元五角
百元貼印
元者至印
貼此花印
印爲一司
四角正
分再扣
下貼以
貼上
接此

後任職四
收意收條
意收意收
受意定加
該額加
之獎爲
對條爲
手及簡
人便或
有損畫
實於第
命法六
出條每
立條本
上每
人無應
合按以
法貼第
站點五
用証之
爲之
之矣根
效據
所力憑
以但擇
對準一
年應
手不仍
貼
其人依
舊之
本按印
此法寫
花對寫
由手用
或貼立
感或候
爲不印

印本
 印此
 印法
 印之
 印第
 印一
 印二
 印三
 印四
 印五
 印六
 印七
 印八
 印九
 印十
 印十一
 印十二
 印十三
 印十四
 印十五
 印十六
 印十七
 印十八
 印十九
 印二十
 印二十一
 印二十二
 印二十三
 印二十四
 印二十五
 印二十六
 印二十七
 印二十八
 印二十九
 印三十
 印三十一
 印三十二
 印三十三
 印三十四
 印三十五
 印三十六
 印三十七
 印三十八
 印三十九
 印四十
 印四十一
 印四十二
 印四十三
 印四十四
 印四十五
 印四十六
 印四十七
 印四十八
 印四十九
 印五十
 印五十一
 印五十二
 印五十三
 印五十四
 印五十五
 印五十六
 印五十七
 印五十八
 印五十九
 印六十
 印六十一
 印六十二
 印六十三
 印六十四
 印六十五
 印六十六
 印六十七
 印六十八
 印六十九
 印七十
 印七十一
 印七十二
 印七十三
 印七十四
 印七十五
 印七十六
 印七十七
 印七十八
 印七十九
 印八十
 印八十一
 印八十二
 印八十三
 印八十四
 印八十五
 印八十六
 印八十七
 印八十八
 印八十九
 印九十
 印九十一
 印九十二
 印九十三
 印九十四
 印九十五
 印九十六
 印九十七
 印九十八
 印九十九
 印一百

者類各
 店在無
 以十數
 元免貼
 十貼用
 者上貼
 不不得
 貼買短
 印少用
 花之印
 一各花
 分鋪人
 十舖各
 元注行
 以到議
 下意處
 戶發一
 免貨行
 貼票所
 見戶購
 一有賣
 買未出
 貨貼各
 之貨物
 人花時
 如須舖
 可向關
 局所用
 各舖發
 請景源
 其交須
 會

[illegible]

收會士賜顧子題下
五角者貼印花一角
按前三項係前奉
財政部通告有案在再揭布
以便其曉而免錯誤
財政部通告有案在再揭布
以便其曉而免錯誤

功効之奇力驗試服藥亦深信不疑
 內醫調治而得上海河南路彭家堂所製如意丸如法服之
 彭又將衛生藥有方者彭堂之如意丸酒醺平復
 彭又將衛生藥有方者彭堂之如意丸酒醺平復

A black and white illustration of a man in a suit, seen from the back, with his hands on his hips, standing next to a vertical line. The man is wearing a light-colored suit jacket and dark trousers. The illustration is done in a simple, sketchy style with bold lines. The man's head is turned slightly to the right. The vertical line he is standing next to is on the right side of the frame. The background is plain white.

愈腰痛腿痠
之證書錄左

兪安氏西葯公司主人台鑒
 鄙人 先天不足自幼善病
 晚年夙身政界辛勤過度
 致精神疲倦腰痛腿酸遍
 服中外葯品率皆罔效
 經友人勸服
 貴公司之保腎丸定能有效

即購半打試服之服未及半居然藥到病除沈疴若失且精神倍長較前無異兩人向之骨瘦如柴者今且容貌豐美矣感激鴻恩無以爲報謹書八行聊以鳴謝乞代登諸各報俾揚仁風附呈拙影爲証庶海內外之同病者有以鑒矣肅此敬請

下列諸症均屬腎弱所致此丸功專內腎治補並行確係經驗良藥患者試之

主治
背脊疼痛 腰穴酸楚 骨節酸痛 酒風脚痛 風濕癱瘓 四肢虛腫 眼簾浮腫 經年頭痛 小便頻數 膀胱發炎 夜多小便 沙淋石淋 水蠱腫脹 小便渣滓 小孩遺尿 婦人白帶 月經不調 諸虛百損

兜安氏秘製保腎丸

名華大藥房均有出售每打洋十二元正
上海北京路兜安氏西藥公司啟

半復露功力真正無匹

老弱能變少壯

牌白刀牌... 中華煙公司總經理鄧華伊謹告

時報 第三張

張大四天今

中華民國三十三年十二月十六日 星期三
舊曆甲寅年十月三十日

本報地址：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報發行所：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報印刷所：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報廣告部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報編輯部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報經理部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報會計部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報庶務部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報印刷部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報發行部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報廣告部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報編輯部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報經理部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報會計部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

本報庶務部：上海英租界二馬路... 電話：三三三三

王鳳卿 梅芳蘭

雲素朱 玉君趙 寨柯穆子教娘三

中華眼鏡公司

開片鏡形灣克力吃一製



本公司專營各種名牌眼鏡，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。

招租：現有房屋數間，環境優美，交通便利。有意者請洽...

高德洋行

是便號六十三路馬大英海上

片鏡形灣學化克力吃製創

色情之男女

編書出版

本書內容豐富，引人入勝。歡迎訂閱。

謝宣城詩集出版

此膠純以穀中原素為君勝

力且香美而無

肉汁魚肝油之功

勞味用以調補

虛弱人一切

不足之症最有

奇效故行銷有

年人人稱贊若肝

腸浮動心驚善服

之即止小兒並可用以代乳



特而美 膠毒益

力效大絕

上海中英大藥房

本行經理德國最大名廠... 各種電器，品質保證。

得利洋行

戲片每打洋七元

唱戲器大減價

機器每只洋十二元

進口輪船		出口輪船	
十二月十五日(廿九)禮拜二進口	由香港	十二月十六日(三十)禮拜三出口	往上海
由汕頭	招商局	往香港	太古公司
由廣州	招商局	往汕頭	太古公司
由廈門	招商局	往廣州	太古公司
由福州	招商局	往廈門	太古公司
由寧波	招商局	往福州	太古公司
由溫州	招商局	往寧波	太古公司
由杭州	招商局	往溫州	太古公司
由紹興	招商局	往杭州	太古公司
由嘉興	招商局	往紹興	太古公司
由湖州	招商局	往嘉興	太古公司
由常州	招商局	往湖州	太古公司
由蘇州	招商局	往常州	太古公司
由無錫	招商局	往蘇州	太古公司
由鎮江	招商局	往無錫	太古公司
由揚州	招商局	往鎮江	太古公司
由南通	招商局	往揚州	太古公司
由海門	招商局	往南通	太古公司
由崇明	招商局	往海門	太古公司
由寶山	招商局	往崇明	太古公司
由嘉定	招商局	往寶山	太古公司
由南匯	招商局	往嘉定	太古公司
由金山	招商局	往南匯	太古公司
由松江	招商局	往金山	太古公司
由華亭	招商局	往松江	太古公司
由崑山	招商局	往華亭	太古公司
由常熟	招商局	往崑山	太古公司
由太倉	招商局	往常熟	太古公司
由東橋	招商局	往太倉	太古公司
由西橋	招商局	往東橋	太古公司
由南橋	招商局	往西橋	太古公司
由北橋	招商局	往南橋	太古公司
由東橋	招商局	往北橋	太古公司
由西橋	招商局	往東橋	太古公司
由南橋	招商局	往西橋	太古公司
由北橋	招商局	往南橋	太古公司

本埠新聞

西報記載之上海鴉片問題

紀事

▲大鴉片片商之計算現在上海共有鴉片六千箱市價每箱七千兩共值四十二萬兩但去年每箱僅值四萬六千兩漸漲至七千兩若以此計算則去年價值尚不止四十二萬兩而上海大土商四十三人必可獲利數百萬也又某調查家之言云「一千九百三十三年正月間英政府禁止印度鴉片入中國之時拍脫那士每箱二千九百兩瑪爾華士每箱二千五百兩計共二千七百兩每星期約銷六十五箱自一九一三年正月一日起至一九四四年十二月三十一日止一百個星期共銷六千五百箱按去年正月價值計算已銷六千五百箱再加現存之六千箱則其價值共三千三百七十五萬兩去年終鴉片每箱平均價四千五百兩土商平均每箱獲利九百兩後時共售出三千八百四十箱淨獲利三百四十五萬六千兩三個月後價值增至每箱五千七百兩共售出八百四十五箱又獲利一百二十六萬七千五百兩以後價值繼續漲至十二月一日漲至六千九百兩計八個月內共售出二千二百七十五箱又獲利四百七十七萬七千五百兩每箱獲利二千一百兩也以上總計共獲利九百五十萬零一千兩而六千五百箱之實價不滿一千七百五十五萬兩現存之六千箱總計亦在三千二百七十五萬兩以內照現價七千兩一箱售出則尚須得價四千二百萬兩連前所得價二千八百八十萬兩合計除去資本三千三百萬兩外獲利三千六百萬兩之譜若以後價值仍如前二年之增漲則必須更加利息一千二百萬兩也

▲徵收洋貨落地稅之商榷

▲江蘇財政廳改設洋貨落地稅稅務處並派員赴滬商榷

▲稅務專員華商運洋貨至內地銷售而設南京商會代表甘宋

▲商務進行大有進展且其中華洋商之見解由南京商會代表甘宋

▲商務進行大有進展且其中華洋商之見解由南京商會代表甘宋

▲商務進行大有進展且其中華洋商之見解由南京商會代表甘宋

旅滬商會備案之未准

▲旅滬商會備案之未准

▲旅滬商會備案之未准

▲旅滬商會備案之未准

▲旅滬商會備案之未准

▲旅滬商會備案之未准

五路聯合運輸會開會紀

▲五路聯合運輸會開會紀

▲五路聯合運輸會開會紀

▲五路聯合運輸會開會紀

▲五路聯合運輸會開會紀

▲五路聯合運輸會開會紀

曹次長范滬之訛傳

▲曹次長范滬之訛傳

▲曹次長范滬之訛傳

▲曹次長范滬之訛傳

▲曹次長范滬之訛傳

▲曹次長范滬之訛傳

滬上軍界之冬防

▲滬上軍界之冬防

▲滬上軍界之冬防

▲滬上軍界之冬防

▲滬上軍界之冬防

▲滬上軍界之冬防

堆裝工人要求增加工資之稟批

▲堆裝工人要求增加工資之稟批

▲堆裝工人要求增加工資之稟批

▲堆裝工人要求增加工資之稟批

▲堆裝工人要求增加工資之稟批

▲堆裝工人要求增加工資之稟批

小黃牛押候預審

▲小黃牛押候預審

▲小黃牛押候預審

▲小黃牛押候預審

▲小黃牛押候預審

▲小黃牛押候預審

保商實以累商

▲保商實以累商

▲保商實以累商

▲保商實以累商

▲保商實以累商

▲保商實以累商

法界五要案定期審訊

▲法界五要案定期審訊

▲法界五要案定期審訊

▲法界五要案定期審訊

▲法界五要案定期審訊

▲法界五要案定期審訊

工巡局批示

▲工巡局批示

▲工巡局批示

▲工巡局批示

▲工巡局批示

▲工巡局批示

拆城填濠之進行

▲拆城填濠之進行

▲拆城填濠之進行

▲拆城填濠之進行

▲拆城填濠之進行

▲拆城填濠之進行

江陰設置測潮木桿

▲江陰設置測潮木桿

▲江陰設置測潮木桿

▲江陰設置測潮木桿

▲江陰設置測潮木桿

▲江陰設置測潮木桿

停止發給鐵礦執照

▲停止發給鐵礦執照

▲停止發給鐵礦執照

▲停止發給鐵礦執照

▲停止發給鐵礦執照

▲停止發給鐵礦執照

金第即秋館

上海滙豐銀行及虹口分行

金第即秋館

上海滙豐銀行及虹口分行

金第即秋館

上海滙豐銀行及虹口分行

治癲癩最靈方法

治癲癩最靈方法

治癲癩最靈方法

治癲癩最靈方法

治癲癩最靈方法

金第即秋館

上海滙豐銀行及虹口分行

本行自開辦以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。茲為便利顧客起見，特在虹口設立分行，定於本月二十日正式開業。本行辦理各項銀行業務，信譽昭著，手續簡便，收費低廉。歡迎各界光臨惠顧。

滙豐銀行小川君昨接江蘇巡按使

滙豐銀行小川君昨接江蘇巡按使，商討有關金融事宜。據悉，雙方就當前形勢下之金融政策及銀行業務之發展進行了深入交流。

警署隊員之遊行

江蘇巡按使署昨日舉行隊員遊行，以資訓練。參加遊行之隊員均精神煥發，紀律嚴明，展現了良好之風貌。

救護隊員之回滬

本埠中國紅十字會前因青島一隅，日寇侵佔，救護隊員被迫離滬。現該隊員已安全返回上海，並已開始恢復工作。

示諭清繳徵收日期

上海縣知事沈寶昌昨發第二四四號示諭，清繳徵收日期。凡應繳稅款之戶，務請於規定期限內前來繳納，逾期將依法處罰。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

滙豐銀行之榮譽

本埠新設之滙豐銀行，自開業以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。該行不僅提供傳統銀行服務，更積極參與社會公益事業，為社區發展貢獻力量。

治癰癤最靈丹

專治癰癤、疔瘡、無名腫毒。此藥乃祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製而成。凡患上述各症者，服之立見奇效。每瓶售價大洋一元，各大藥房均有代售。

新案第三萬四千七百零一戶名將

幼梅丈三三歲七分坐落二十七保三。此為最新登記之戶口名冊，請相關人員核對。

白蘭路之火警

昨日黎明時分，白蘭路三十五號門牌火店起火。火勢猛烈，幸經消防隊及時趕到撲滅。起火原因正在調查中。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

滙豐銀行之公署批示

金谷路公署為滙豐銀行之公署批示。該批示涉及銀行業務之監管及資金調度事宜，請各方遵照執行。

本報地址：上海南京路。電話：XXXXX。廣告部：XXXXX。發行部：XXXXX。

中華烟公司發行廣告

啟新洋灰有限公司訂期開股東特別會廣告

申舞臺

心警 形無 聲天 心達

民鳴社

演准夜十三月十後

記 廟 西 本 後

場劇柳春

新民舞臺

戲好史歷本四本三排續

夜三初 夜二初 夜一初 夜十三

紅羊劫

羅 三 號 惠

大舞臺

員藝武文一第北南詩聘

(子) (達) (小)

戲好手拿劇雙演准夜十三

園雅三會園桑

新民舞臺

社劇新民新即

角二售均廟包廳正戲日

專治小腸氣立刻見功

禮拜六

期八十二第

注意本期特色

水彩畫封面(像是有介事)

上海棋盤街中華圖書館發行

紅羊劫

惠 羅 三 號

此種精美玩物祇售洋一角

紅羊劫

去刃主

